

**Sont reconnus ici les Gouverneurs et les donateurs qui ont, entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2009, fait un ou plusieurs dons ayant totalisé 150 \$ et plus, pour lequel la Fondation pouvait émettre un reçu aux fins d'impôt. Nous les remercions sincèrement pour leur générosité qui permet d'avoir un impact extraordinaire sur la qualité des soins de santé dispensés par le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville.**

#### **GOUVERNEURS** *Leader*

Gosset, Pascal et Valérie

#### **GOUVERNEURS** *Ambassadeur*

10 Caisse Desjardins de notre région  
Ass. des Auxiliaires bénévoles  
de l'H.H.R.

Club Lions St-Jean Iberville inc.  
Employés du CSSS

Haut-Richelieu-Rouville  
Hoffmann-La Roche Limitée  
Lantheus Imagerie Médicale  
PG Solutions  
RBC Fondation  
Sanofi Aventis

#### **GOUVERNEURS** *Émérite*

Agence Montréal Plus inc.  
Baillargeon, Pierre et Micheline  
Beauregard, Maurice  
et Masson, Madeleine  
Boom 104.1 FM  
Comptoir Familial du Haut-Richelieu  
Entreprises Dominion Blueline inc.  
et George M. Savoy  
Grégoire, Barnabé  
IM Jean Beauregard  
Journal Le Canada Français  
Journal Le Richelieu Dimanche  
Léveillé, Louise  
M.R.C. du Haut-Richelieu  
Normandin Transit inc.  
Opération Enfant Soleil  
Ordre de St-Lazare  
Pfizer Canada inc.  
Succession Roger Rémillard  
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

#### **GOUVERNEURS** *Diamant*

Abricot International inc.  
Actiforme Consultants  
Banque CIBC  
Caillé, André  
Caisse populaire de la Vallée des Forts  
CinéCapitol  
Saint-Jean-sur-Richelieu inc.  
Classique de Golf BDC  
Club Lions St-Luc  
Communications du Haut-Richelieu  
Décocentre Bouvreuil  
Emballage St-Jean Itée  
Fondation techniciens ambulanciers  
François Pichette  
GlaxoSmithKline inc.  
Goulet, Rock et Nicole  
Groupe BCH  
Groupe G L P Hi-Tech inc.  
International de Mongolfières de  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Laboratoire Riva inc.  
Laboratoires Langelier Lanoue  
Lachance, Fernand  
(Pharmacie Jean Coutu)  
Légion Royale Canadienne  
Filiale 79 Richelieu  
Les Placements JDG inc.  
Merck Frosst Canada inc.  
Novartis Pharma Canada inc.  
P. Baillargeon Itée  
Pharmacie Daniel Lussier

Pharmascience inc.  
Radio d'Auto Martin  
Raymond Chabot Grant Thornton,  
SNCR  
Résidence Saint-Jean-sur-Richelieu  
Revêtement R.H.R. inc.  
Rheinmetall Canada inc. & Fonds  
de bienfaisance des employés  
de Rheinmetall  
Rona Régional Haut-Richelieu  
Sandoz  
Super Marché Laplante inc.  
Tougas, Paul-Eugène

#### **GOUVERNEURS** *Platine*

4 Gouverneurs anonymes  
159593 Canada Itée  
Acier AGF inc.  
Aciers H & H inc.  
Aéroports de Montréal  
Affiliated Agents en Douane limitée  
Agropur Division Natrel  
Aliments Cargill  
Apotex inc.  
AQDER Section Champlain  
Arneg Canada inc.  
Assurances Lareau & Fils inc.  
Astral Media Radio inc.  
Baillargeon, Philippe-Antoine  
Banque de Montréal  
Barber, Denis  
Beaumier, Marie-Claude  
Bédex Électrique inc.  
Bernier Proulx, Rollande  
Boudreau, Jean-Paul  
Boulais, Luc  
Buanderie Blanchelle  
Caisse d'Économie Honoré-Mercier  
Cégep St-Jean-sur-Richelieu  
Charbonneau, Stéphane  
Chevaliers de Colomb  
#1145 St-Jean inc.  
CIM Conseil en immobilisation  
et management inc.  
Clapood, Eugène  
Clinique Dentaire Langlois enr.  
Club de golf Saint-Jean  
Club Voyages Eden  
Cobalt Pharmaceutical inc.  
Complexe Oasis St-Jean  
Congrégation des Filles  
de la Providence  
Construction DLT inc.  
Construction Michel Stratis  
Construction Richard Murray inc.  
Construction S.R.B. s.c.c.  
Construction Serge Lapierre inc.  
Constructions F.G.P. inc.  
Coupal, Normand  
Dasani, Compagnie d'Embouteillage  
Coca-Cola  
Daubois, Louis  
Denommée, Germain  
Déry Toyota  
Déry, François  
Dessau  
Distribution Impex  
Domaine Rouville inc.  
Ébénisterie A.G.R. Design inc.  
Entreprises C.V.M.  
F. Gamache Assurances inc.  
Fecteau, Michel

Festival d'Halloween Historique  
Saint-Jean  
Fondation Canadienne du Rein  
Formica Canada inc.  
Gagnon, Elyse md  
Galipeau, Denis  
Gaudette, Jacques A.  
Génivar Société en commandite  
Gestion J.E.G. Lapointe inc.  
Gestion Marilyn inc.  
Gestion Roger Daigneault inc.  
Giroux, Carole  
Groupe Tremca, Division Con-Force de  
la Société en Commandite Armtec  
Hertel, Ulrich  
Houle, Gaétan  
IGA Extra Gladu, 2747-6761  
Québec inc.  
IGA Lambert  
IM Albert Pichette  
IM André Préfontaine  
IM André Sénécal  
IM Bernadette St-Amand Surprenant  
IM Fabien Brault  
IM Fernande Fournier Hébert  
IM Florence Tougas Lamothe  
IM Helen Zemaitis Elvidge  
IM Jacqueline Langevin  
IM Johanne Giroux  
IM Lise Houle Dussault  
IM Lise Ludwig Hertel  
IM Mario Daigneault  
IM Maryse Byrns Boucher  
IM Michel Brouillard  
IM Monique Filiatreault Leblanc  
IM Paul Marcl  
IM Pietro Saran  
IM Raymond Beaumier  
IM Richard Hanak  
IM Robert Du Sault  
IM Rock Goulet  
IM Yvon Proulx  
Israel Koschitzky Family  
Charitable Foundation  
Journal de Chambly  
Journal Le Coup d'Œil  
Laboratoire Pro-Doc Itée  
La Croix Bleue du Québec  
Laflamme, Denise  
Laganière, Yves md  
Lajeunesse Riendeau, Francine  
Langdeau, Stéphane  
Leboeuf, Gisèle  
Leclaire, Alexandre  
Leclerc, Georges md  
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.  
Les Entreprises Barrette Itée  
Les Frères Maristes  
Marché H. Dauphinois inc.  
Marché Perreault et Gélinas inc.  
Marcl, André  
Matériaux Coupal inc.  
Ménard, Rouville  
Monty Architecte  
Morazain, Louis md  
Multi Portions / Dalisa  
Nelson, Claude  
Nutrifrance Itée  
Omer Brault inc.  
Paré Assurances et Services financiers  
Pasquier Tout en Fraîcheur

Pâtisserie R. Bissonnette  
Pattison Affichage Extérieur  
Perreault, Gilles md  
Pétroles Lucar inc.  
Pièces Automobiles Lecavalier inc.  
et ses employés  
Plomberie D.S. inc.  
Prévile, Marie-Josée md  
Provost, Robert Yves  
Racicot Gagnon, Maryse  
Ranbaxy Pharmaceutical  
Canada inc.  
Ratiopharm  
Restaurant Le Lux  
Restaurant L'Imprévu  
Restaurant Pacini  
Resto-Bar Le Douglass  
Rheinmetall Canada inc.  
Robert, Monique  
Robitaille, Roland  
Roméo Bessette et Fils inc.  
S.A.Q.  
Sears Canada inc.  
Servir Plus  
Société d'agriculture du  
Comté La Prairie  
Spa Caron  
Studio des Verriers du Richelieu inc.  
Succession Lorraine Martel  
Super Marché Larive inc.  
Sylvain, Monique  
Tadam Design Graphique  
Taillefer, Raymond md  
Teva-Novopharm  
Thomas & Betts Itée  
Tourigny, Laurent  
Trahan inc.  
Transcopies  
Turgeon, Pierre-Paul md  
Uniprix Louise F. Paquette  
Vincipark

#### **GOUVERNEURS** *Or*

15 Gouverneurs anonymes  
A & D Prévost inc.  
A. Lassonde inc.  
Acier Sélect inc.  
AREQ Haut-Richelieu  
Association Moto-Tourisme du H.-R.  
Ateliers de soudure  
Jacques Gravel inc.  
B. Fréreau & Fils inc.  
Beaulac, Madeleine  
Bernier, Alain  
Blanchard, Robert  
Boily, Rémi  
Bonduelle  
Bonvouloir, Rita  
Bouchard, Andrée  
Boulanger, Léo  
Bourdon Lareau, Sylvie  
Brisson, René  
Brosseau, Jacques  
Bruno St-Cyr et Fils inc.  
Caisse populaire Desjardins  
de Saint-Jean-sur-Richelieu  
Caisse populaire Desjardins  
Sieur-d'Iberville  
Camions Maska inc.  
Centre Dentaire Familial  
Patrice Vaillancourt  
Centre Dentaire Julie Portier

Centre orthodontie Daniel Godin  
 Chang, Na Young md  
 Choinière, Denise  
 Citernes Hébert & Fils inc.  
 Clinique de physiothérapie Acti-Sport  
 Club d'affaires du Haut-Richelieu  
 Club Lions de Lacolle  
 Club Richelieu du Lac Champlain  
 Construction Beaudin & Courville inc.  
 Construction G.C.P. inc.  
 Construction Mabian inc.  
 Construction N. C. inc.  
 Corporation du Fort Saint-Jean  
 Corporation Financière Ethicor  
 Coupal & Brassard Auto inc.  
 De Lorenzi, Assunta  
 Décoration J.G. Bombardier inc.  
 Delisle, Odette  
 Député provincial du comté  
 de Saint-Jean Dave Turcotte  
 Desjardins - Région Richelieu  
 Yamaska  
 Distribution R.L.S. inc.  
 Dorais Construction inc.  
 Dussault, Jean  
 Entreprises Doco inc.  
 Érablière Au Sous-Bois  
 Eric Jeanson inc.  
 Excavation Dumouchel inc.  
 Fecteau, Denise  
 Fenêtres Lapco inc.  
 Ferme Jozef Matthysen enr.  
 Ferrand, Claude  
 Fesa Electromécanique inc.  
 Fillon, Serge md  
 Fillon, Gino  
 Fleurs Jean Guillet etc. inc.  
 Fournier, Sylvie md  
 Frédette, Thérèse  
 Gallop, W. John  
 Gauvin, René  
 Gervais, Annie md  
 Gestion Médicale Industrielle  
 St-Jean inc.  
 Grégoire, Armour  
 Groupe Berger Son & Lumière  
 Gruslin, Marie-Ange  
 IBM Employee's Charitable Fund  
 IM Aline Laforest Verger  
 IM André Lussier  
 IM André Plouffe  
 IM Bernard Falardeau  
 IM Bernardin Jodoin  
 IM Charles Bissonnette  
 IM Claire Guérin Lesieur  
 IM Claude Paradis  
 IM Denis Galipeau  
 IM Denise Boulais Quintin  
 IM Dolorès Scott Dallaire  
 IM Gaétan Boudreau  
 IM Georges Lanthier  
 IM Henri-Paul Gnmard  
 IM Jacqueline Brunelle Bisailon  
 IM Jacqueline Vachon Pelletier  
 IM Jacques Ouimet  
 IM Jean Lajeunesse  
 IM Jean-Claude Depault  
 IM Jules Rousseau  
 IM Lise Hébert  
 IM Lorraine Landry Leduc  
 IM Louise Boissonneault Blanchard  
 IM Lucie Gaudreau Bombardier  
 IM Madeleine Bessette Dulude  
 IM Mariette Duchesne  
 IM Micheline Gagnon  
 IM Monique Phaneuf Normandin  
 IM Rachel Thibault Poulin  
 IM Robert Rainville  
 IM Roland Laporte  
 IM Ruth Laroche Desranleau  
 Joaillerie Jean Langevin  
 Jolicœur, Michel  
 Kailie, Khaled

Keller, Steven  
 L.M.L. Électrique Ltée  
 La Cage aux Sports St-Jean  
 Lalonde, Michel  
 Lareau Harlick, Marie Paule  
 L'Aubainerie Concept Mode  
 Lavallée, Jean  
 Lavallée, Jean-Pierre md  
 Lavoie, Daniel md  
 Le Groupe Comtech informatique  
 Le Nautique St-Jean inc.  
 Leblanc, Guy  
 Leblanc, Jean-Robert  
 Leblanc, Marie  
 Leblanc, Yves  
 LeBlanc, Yves  
 Lemieux, Marie-France md  
 Les Emballages R.T. inc.  
 Les Industries Ultratraineur Inc.  
 Les Maisons Usinées Rémillard inc.  
 Les Vins Horizon inc.  
 Locations Robert & Fils inc.  
 Lord Photo inc.  
 Lutèce Haute Coiffure inc.  
 Mailloux Bonaldo, Louise  
 Manju, Gaur  
 Manny, Bernard  
 Marina Fortin inc.  
 Marina Gosselin Itée  
 Marois, Jacques  
 Ménard, Michel  
 Ménard, Raymonde  
 Mercier, Georges  
 Messier, Thérèse  
 Mondor Limitée  
 Monette Barakett Avocats S.E.N.C.  
 Nettoyeur Martin Inc.  
 Ouimet, Jean-Guy  
 P. Morin, Marcel  
 Papillon, Guy-Marie  
 Pépinière Brown inc.  
 Pharmacie Martine Clouâtre  
 Pharmacie Michel Clermont  
 Pharmacie Sylvain Boucher  
 Plomberie Denis Vincolette inc.  
 Poissant, Jacques  
 Poulin, Danielle  
 Procter & Gamble  
 Produits Forestiers Universal inc.  
 Promotion G et P Inc., Rentek  
 Protection Incendie M.C.I.  
 Raynox 2000 inc.  
 RBC Banque Royale,  
 succ. Omer-Marcil  
 RBC Banque Royale, Tour Sud  
 Réseau International Global inc.  
 Restaurant La Casa Grecque  
 Restaurant Les Frères Moreau  
 Riel, Denis  
 Rondeau Chrysler Jeep Dodge  
 Rôtisserie le Coq Rapide  
 Savoy, Harold  
 Serge Roulier Construction inc.  
 Simon, François et Agathe  
 Société de Gestion Georges  
 Coulombe inc.  
 SPC 3.9 91831172 Québec inc.  
 Succession Evelyne  
 Surprenant Messier  
 Surprenant, Jean-Luc  
 Tétrault, Jacques  
 Thomas & Betts  
 Timken Canada LP  
 Transport Bourassa inc.  
 Trépanier, Josée md  
 Trudel, Jean-Paul  
 Turmel, Marcel  
 Valeurs Mobilières Banque  
 Laurentienne  
 Véolia Transport Québec inc.  
 Viens, Jacques  
 Vitrierie Saran inc  
 Wall, Richard

Wal-Mart 3090 Canada  
 Zimmer McCarthy & Associé

## GOUVERNEURS Argent

**A** 26 Gouverneurs anonymes  
 A. M. Viens Entreprises Itée  
 Air 9 Climatisation  
 Allard Sanesac, Jeanne  
 Ambulances Bedford inc.  
 Amcan - Jumax  
 André Longpré, consultant en  
 transport inc.  
 Armoires Fabritec Itée  
 Arsenaute, André md  
 Assurances Poissant et Tremblay inc.  
 Auberger Harris  
 Aubin, Stéphane md  
 Autobus Racine Itée  
 Babin, Jacinthe md  
 Baillargeon Électrique inc.  
 Banque Nationale du Canada  
 Bar Le Lucky  
 Bar Route 66  
 Barbant, André-Didier md  
 Barker, Raymond  
 Barry, Patrick  
 Beaupré, Yvon  
 Bédard, Louise  
 Begnoche, Évelyne md  
 Bélanger Sauvé, avocats  
 Bellamy, Danielle md  
 Benoit, Jean-Marc  
 Bérard Tremblay inc.  
 Bergeron, Léonard  
 Bernard Perron Construction inc.  
 Bernard, François  
 Bernier, Ginette md  
 Biron, Marc-André  
 Bissonnette, André  
 Bissonnette, Lucille  
 Bissonnette, René  
 Bistro Chez Barlu enr.  
 Blackburn, Germaine  
 Blais, Jocelyne md  
 Blanchette, Michel  
 Bleu Gourmand  
 Blondin, Céline  
 BMR St-Jean  
 Boisvert, Suzanne  
 Boisvert, Sylvain  
 Bombardier, Maurice  
 Bonneau, Denis  
 Bouchard, Chantal  
 Bouchard, Rémi md  
 Boucher, Martin  
 Boucher, Serge md  
 Boucherie Bernard enr.  
 Boucherie des Halles  
 Boudreau, Hélène  
 Boulais, Geneviève md  
 Boulais, Roy, C.A.  
 Boulanger, Yanick  
 Boulangerie Gadoua Itée  
 Breault, François  
 Breton, Paul  
 Brodeur, Jean-Philippe  
 Brosseau, Jacques md  
 Brosseau, Marc  
 Brown, Bernard md  
 Brunelle Paquette, Claire  
 Brunelle, Suzanne  
**C** Caisse Desjardins des Seigneuries  
 de la Frontière  
 Caisse Desjardins  
 Richelieu-Saint-Mathias  
 Caisse populaire Desjardins  
 de Beaujeu-Hemmingford  
 Cambli International inc.  
 Canac-Marquis Grenier  
 CanadaHelps.org  
 Capitaine Pouf  
 Carazato, Serge

Carreau, Réal  
 Carrefour Richelieu  
 Carrier, Pierre md  
 Carrière Bernier Itée  
 Cataphard, Isabelle md  
 Catholic Women's League of Canada  
 Centre Commercial de Chambly inc.  
 Centre du pneu Fafard Alignement  
 CFE du Haut-Richelieu  
 Chabot, Michelle  
 Chambre de Commerce  
 du Haut-Richelieu  
 Charbonneau, Francine  
 Charbonneau, Jacques  
 Charbonneau, Larocque C.G.A.  
 Charlebois, Pierre md  
 Charton Hobbs  
 Chaussures Pierre Roy inc.  
 Clément, Sylvie md  
 Clémico inc.  
 Cléroux, Robert  
 Climatisation Mixair inc.  
 Cloutier, Claire  
 Club de golf International  
 Club Optimiste de Richelieu inc.  
 Club Piscine, Piscine Robert &  
 Robert inc.  
 Comtois, Jean  
 Conseil Économique du  
 Haut-Richelieu  
 Construction R. Therrien inc.  
 Constructions Jolivar inc.  
 Constructions Pier-Jal inc.  
 Constructions R.D.J. inc.  
 Corriveau, Mario md  
 Côté, Pierre  
 Coté, Richard  
 Côté, Yves  
 Coulombe, Georges  
 Coupal, Alain  
 Courville, Luc  
 Couture, Gaston  
 Cronier, Jean-Louis  
 Cusson, Sylvie md  
 Cyr, Bruno  
**D** Daigneault Pinsonneault, Irène  
 Dallaire, Geneviève md  
 Dang, François Kynam md  
 D'Argy, Marie-Claude md  
 Daudelin, Jean-Yves  
 Daviau, Réal  
 De Grâce, Luce md  
 Deneault, Luc md  
 Denicourt, Arpenteurs-Géomètres  
 Denis Dépêtaur inc.  
 Député Fédéral  
 Députée provinciale du comté  
 d'Iberville Marie Bouillé  
 Deraspe, Guy  
 Deschênes, Gabriel  
 Désilets, Denis  
 Desrochers, Luc  
 Dion, Alain  
 Djoukhadjian, Manouk  
 DNA LandMarks inc.  
 Dolbec, Gilles  
 Domaine du Lac M.G. inc.  
 Donais, Daniel  
 Dorosz, Michael  
 Drouin, Johanne md  
 Du Sault, André  
 Du Sault, Guy  
 Du Sault, Marc  
 Du Sault, Nathalie  
 Dubeau, Marcel  
 Dubreuil, Nathalie md  
 Dufresne, Jacques J. md  
 Dupont Ford  
 Dupuis, Paul  
 Durocher, Jean  
 Duval, Danyel  
**E** E. & J. Gallo Winery Canada Ltd

École secondaire  
 Marcellin-Champagnat  
 Enseignes Perfection inc.  
 Entreprises d'Electricité R.B.M. inc.  
 Entreprises G. & L. Monette inc.  
 Entreprises Robert Viau inc.  
 Equiparc inc.  
 Équipements J. Charette s.c.c.  
 Érablière Charbonneau  
 Excavation H. Lévesque inc.

**F** Fabricant de poêles international inc.  
 Favreau, Christiane  
 Ferme J.M.C. enr.  
 Flageole, Normand  
 Fleury, Pierre  
 Forget, Gilles  
 Fortin, Eugène  
 Fournier Guay, Aline  
 Fournier, Anne-Marie md  
 Fournier, Jean-Marie md  
 Fournisseurs Fer & Métaux  
 du Richelieu  
 Franche, Marcel  
 François Dandurand inc.  
 Frigomar  
 Frigon, Robert A.  
 Fromagerie Au Gré des Champs  
 G. Sorel Excavation inc.

**G** Gadoua, Marcel  
 Gagnon Lacroix, Notaires  
 Gagnon, André  
 Gagnon, Isabelle md  
 Galipeau, Robert  
 Galipeau, Thérèse  
 Garage du Travailleur inc.  
 Garage Repar-Action  
 Gasser Bienz, Verena  
 Gaudette & Gaudette, C.A.  
 Gaudette, Gilles  
 Gélinas, Jean-Pierre md  
 Géo Brault & Associés inc.  
 Germain, Jean-François md  
 Gervais, Norman  
 Gestion Bernard Morris inc.  
 Gestion Boulais Derrien inc.  
 Gestion Michel Thuot  
 Giguère, Marie-Chantal md  
 Gilbert, Michele  
 Girard, Christian  
 Godbout, Lorenzo  
 Goddard, Gilles  
 Goineau Bissonnette, Charlotte  
 Goineau, Paul  
 Gosselin, Antoine  
 Goudreau, François  
 Gouvernement du Québec  
 Granger, Richard  
 Grappe, Jean-Paul  
 Gravel, Jean-Claude  
 Grégoire, Ghislain  
 Grenier Benjamin, Claudette  
 Grimard, Francine  
 Groupe Alimentaire PMA inc.  
 Groupe G. Carazzato, Architectes  
 Guay, Michel md  
 Guillemette, Hélène G. md  
 Guyon Le Père inc.

**H** H. Milot inc.  
 Habitations Nabco inc.  
 Haines, Martin  
 Hébert Thivierge, avocats  
 Hébert, Hélène  
 Honda Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Hôtel Relais Gouverneur  
 Houde, Laurent md  
 Houle, Caroline

**I** Importations Guay Itée  
 Imprimerie Excelsior inc.  
**J** J. H. Jannelle Itée,  
 Entrepreneurs généraux  
 Jacques, Christian  
 Jetté, Sylvain  
 Jodoin, Louise

Journal l'Avenir & des Rivières  
**K** Karam, Jacques md  
 KCI Médical  
 Québec Saint-Jean Electricque inc.  
 Kuhne, Walter

**L** Labrie, Raymond  
 Lachance, Frédéric  
 Lachance, Nadia md  
 Lafamme, Louis md  
 Lafond, Guillaume md  
 Laganière, Claude  
 Lalande, Myriam  
 Lambert, Denise  
 Lamoureux, Jean  
 Landis International inc.  
 Landry Bernard, Lucille  
 Landry, Gérard md  
 Landry, Madeleine  
 Landry, Muriel V.  
 Lapie, Frédérique md  
 Laplante, Lina  
 Laplante, Lucie  
 Laplante, Roch  
 Lareau Brodeur, Lucille  
 Le Bougainvillier  
 Le Groupe S.M. International inc.  
 Le Quincaillier G. H. Berger Itée,  
 Rona L'Express  
 Lebovich, Irith md  
 Leclerc & Associés Architectes  
 Leclerc, Claire-Andrée  
 Leclerc, Claude E. md  
 Leduc, Charles J.  
 Lefebvre, Alain  
 Lefebvre, Denis md  
 LeFrançois, Julien  
 Léger, Francine md  
 Légion royale canadienne Iberville  
 Lemieux, Hubert  
 Léonelli, Richard  
 Leroux, Jean-François md  
 Les Aliments Phénix  
 Les Distributions Pic-Bois (1983) inc.  
 Les Entreprises J.F. Faucher  
 Les Entreprises R. Lewis inc.,  
 Canadian Tire  
 Les Entreprises René Baccichet  
 2000 inc.  
 Les Immeubles Lucien Ménard enr.  
 Les Revêtements G.B.M.  
 Aluminium inc.  
 Les Rôtisseries St-Hubert Itée  
 Les Sélections François Fréchette  
 Les Transports Jean Sorel inc.  
 Les Vins Alain Bélanger  
 Lévesque, Jean-Luc md  
 Lévesque, Robert  
 Lizotte, Martine  
 Logic Contrôle inc.  
 Londero Sports inc.  
 Lussier, Germain

**M** Madore & Madore  
 Mailloux-Cérat, Lucie md  
 Marché Corriveau inc.  
 Marieville Construction inc.  
 Marina Gagnon et Fils Itée  
 Martel, Henri-Paul  
 Martel, Léon  
 Martel, Normand  
 Martin, Michèle  
 Matelas Multi inc.  
 Mégavolt  
 Mercier, Raymond  
 Messier, Alain md  
 Meubles Mobican Furniture inc.  
 Michaud, Roger  
 More, Philippe md  
 Morency, Société d'avocats SENCRIL  
 Morin, Gaudias  
 Morissette, Isabelle md  
 Morrier, Bernard  
 Mosaiq inc.

Municipalité de Mont-Saint-Grégoire  
 Municipalité de St-Jacques-le-Mineur  
 Munk, Tony A.  
**N** Nault, Serge md  
 Noiseux, Daniel md  
**O** Olymel s.e.c.  
 Ouasti, Abdessebar md  
 Ouellet, Yvon  
 Ouellette, Normand  
 Ouellette, Paul

**P** Pageau, Alain  
 Palettes du Haut-Richelieu inc.  
 Papageorgakopoulos, Ioannis  
 Papageorgiou, Annie  
 Papineau, Luc  
 Paquette, Louise F.  
 Paquette, Robert  
 Paquin, François J. md  
 Paré Thuot, Marie  
 Paré, Pierre  
 Patrice Sauvé & Associés inc.  
 Pavage Daudi Itée  
 Pavage du Haut-Richelieu inc.  
 Pelletier, Raynald md  
 Péloquin, Sonia md  
 Perreault, Yves md  
 Phaneuf Tougas, Claire  
 Pharmacie Alain Papillon  
 Pharmacie Bessette & Gince  
 Pharmacie Céline Dutrisac  
 Pharmacie Éric Tremblay  
 Pharmacie J. Ferland, S. Parent  
 Pharmacie Joanne Mailloux  
 Pharmacie Marie Hélène Poulin enr  
 Pharmacie Marie-Hélène Letendre  
 Pharmacie Viau & Ouimet  
 Photo-Maître enr.  
 Pichette, Carole md  
 Pièces Automobiles Lecavalier  
 et ses employés  
 Pièces d'auto du Haut-Richelieu  
 Pièces d'Auto MB7 inc.  
 Pigeon, Claude  
 Plomberie Carillon inc.  
 PME Inter Notaires Montérégie inc.  
 Pneus Robert Bernard St-Jean Itée  
 Poirier, Henri md  
 Potvin Mignan & Associés inc. CA  
 Premier Chrysler Dodge Jeep inc.  
 Prévost, Catherine md  
 Promotions Valex inc.  
 Rao, Saroja  
**R** Régoma Construction inc.  
 Relais d'eau pure St-Jean  
 Remorquage Conrad D.  
 Réserves et Sélections inc.  
 Resfab International inc.  
 Résidence Funéraire René Fortin inc.  
 Résidence Napierville  
 Restaurant Le Bleu Marin  
 Rieck, Konrad  
 Riel, Raymond  
 Rivest Frigon, Marguerite  
 Robert, Denis  
 Robert, Manon  
 Robichaud, Daniel  
 Rocheleau, Robert  
 Rona Lévesque  
 Rosa, Michel  
 Rousseau Brault, Dyonne  
 Rousseau, Annie md  
 Rousseau, Rolande  
 Roy, André  
 Roy, Lynda  
 Roy, Roland  
 Roy, Suzanne md  
 Royal Lepage Haut-Richelieu  
 Royal Lepage St-Jean  
 Rozon Batteries inc.  
 Ruel, Bertrand  
 S.C.A.F.D.  
**S** Salle de Quilles René inc.  
 Savard, Daniel md

Savereux, Michael md  
 Schering-Plough Canada inc.  
 Sénécal, Pierre  
 Simard, Valéry md  
 Sivaco Québec  
 Sloane, Donald J.  
 Soleno inc.  
 Soulaine Couture, Sylviane  
 Sports Experts #408 -  
 Mario Sports inc.  
 St-Cyr, Léon  
 Stena Construction inc.  
 St-Luc Auto Service inc.  
 St-Pierre, Réal  
 Surprenant, Charles md  
 Sylvestre & Frères inc.  
**T** Tanguay, Daniel md  
 Tatigian, George  
 Ten Have, Suzanne  
 Termaco Limitée  
 Thanh, Lan Quang md  
 Thuot, Amélie md  
 Thuot, Réal md  
 Transport Lemaire inc.  
 Tremblay, Denise  
 Tremblay, Paul  
 Tremblay, Rachel  
 Tremblay, Roland  
 Trudeau, Adèle md  
 Turcotte, Dave  
 Turenne, Yves md  
 Turner, Geneviève md  
**U** Univerco Hydraulique (1978) inc.  
**V** Vachon, Caroline md  
 Valmonti inc.  
 Van Wijk, Arnold  
 Verger et Cidrerie Denis  
 Charbonneau inc  
 Viau, Lucien  
 Vidal, André  
 Viens, Hugo md  
 Vigneault, Diane md  
 Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Vincent, Roger et Solange Girouard  
 Von Gunten, Denise  
**W** Walsh, Philippe md  
**Y** Yale, Pierre-Paul md  
**Z** Zador, Katalin md

**GOUVERNEURS Bronze**  
 99 Gouverneurs anonymes  
 1er Choix Rive-Sud Enr

**A** A.P.S.I. INC  
 Adam, Yves  
 ADEC  
 Administration Portuaire  
 de Trois-Rivières  
 Alarie, Diane  
 Alix, Omer  
 Ammann, Hélène  
 Antaki, Robert  
 Assurancia Groupe Brosseau inc.  
 ATIO  
 Aubertin, Gaétan  
 Aucoin, Maurice  
 Audet, Marie-Claude  
 B. Desjardins, Denise  
 Baillargeon, Diane F.  
 Banque de Montréal  
 Banque Nationale du Canada  
 Barré, Jean-Louis  
 Barrière, Stéphane  
 Bayard Marchand, Yolande  
 Bazin Trudel, Lise  
 Beaudin, Francine  
 Beaudin, Gaétan  
 Beaudin, Yves  
 Beaudoin, Marcel  
 Beaudry, Paul  
 Beaudry, Roland  
 Beaulé, Eugène  
 Beauregard, Réal

Beauvais, Jean-Pierre  
 Bédard, Michel  
 Bédard, Rita  
 Bégnoche, Guy  
 Béland, Denis  
 Bélanger, Claude  
 Bélanger, Pierre  
 Benjamin, Marcel  
 Benoit Bernier, Phyllis  
 Benoît, Paulin  
 Bérard Tremblay inc.  
 Bergs, Matt  
 Bérubé, Ulric  
 Bessette, Denis  
 Bessette, Josianne  
 Bessette, Jules  
 Bessette, Louise  
 Bessette, Roland  
 Bibeau, Wilfrid  
 Billard-O-Tips inc.  
 Bisailon, Gaétane  
 Blum, Hermann  
 Boire, Lise  
 Boisclair, Jean-Guy  
 Boissonneault, Ginette  
 Boisvert, Jean  
 Bonneau Guillet, Rachel  
 Bonneau, Sylvain  
 Borel, René  
 Bouchard, Diane  
 Bouchard, Renel  
 Boucher Jetté, Rollande  
 Boucher, Robert  
 Boucherie Ste-Brigide inc.  
 Boudreau Gaz Propane  
 Bouffard, Thérèse  
 Boulais, Paul-Eugène  
 Boulanger, Guy  
 Bourassa Séguin, Hélène  
 Bourdeau, Blanche  
 Bourgault Gourde, Lise  
 Bourgeois, Michel  
 Bourgeois, Patrick  
 Bourgogne, Fernand  
 Bourque, Francine  
 Bouthillier, Jacques  
 Bouthillier, Roger  
 Boutin, Thérèse M.  
 Brault, Yves  
 Breault, Gabrielle  
 Brien, Robert  
 Brissette, Armand  
 Brisson Beaulieu, Linda  
 Broadleaf Logistics  
 Boissonnault, Jean-Luc  
 Brouillard, Louise  
 Brunelle Grégoire, Lorraine  
 Brunet, William

**C** CAE Haute-Montérégie  
 Camirand, Chantale  
 Campbell, Luce  
 Carrefour Laplante inc.  
 Castonguay Levasseur, Carmen  
 Centre Dentaire Chaume & Ass.  
 Centre Dentaire les Halles  
 Centre financier aux entreprises  
 du H-R  
 Centre résidentiel professionnel  
 CRP inc.  
 Chagnon, Jeanne Irène  
 Chartrand, Jean-Marc  
 Chartrand, Michel  
 Chevaliers de Colomb - Conseil  
 de Beaujeu #7358  
 Chhiv, Hor  
 Choinière, Pierre  
 Choquette, Jean-Guy  
 Churchward Orberger, Heather  
 Clairoux, Jean-Pierre  
 Clinique familiale du Boulevard  
 Clinique Vétérinaire de Marieville  
 Clouâtre, Anne-Marie  
 Clouâtre, Hugues

Clough, Alan  
 Cloutier, Jean-Louis  
 Cloutier, Nicole  
 Cloutier, Yves  
 Coccaro, Michel  
 Comité d'entraide après  
 funérailles l'Acadie  
 Commission scolaire  
 des Hautes-Rivières  
 Constructions B.S. Fortin Itée  
 Consultant Julien Tremblay inc.  
 Corbo Courtemanche, Joseph  
 Côté, René  
 Coulombe Ostiguy, Louise  
 Coupal & Brasard Mitsubishi  
 Coupal, Jean-François  
 Cournoyer, Wildor  
 Couture, Claude  
 Crête, Claude  
 Croteau, Jean-Yves  
 Cyr, Ernest

**D** Daigle, Alain  
 Daigneault Bélanger, Gisèle  
 D'amour, Daniel  
 D'Amour, Hélène  
 Dan La Billette  
 Dandurand, Robert  
 Daneau, Raymond  
 D'Avignon, Pierre md  
 Delorme, Marc  
 Demers, Lise  
 Denoncourt, Marc  
 Dépelteau, Marie-Paule  
 Dépelteau, Paul-André  
 Dépelteau, Thérèse D.  
 Député de Chambly  
 Désautels, Jacques  
 Deschamps, Michel  
 Deschênes, Martine  
 Desgagné, Denis  
 Deslauriers, Gertrude  
 Desnoyers, Louise  
 Désormeau, Jean md  
 Desranleau, Isabelle  
 Diane Couturier Services  
 Conseils inc.  
 Dooley, Pierrette  
 Dorismond, Jean-Robert  
 Doucet Boulet, Alina  
 Dubois, Denise  
 Ducharme, Jacques  
 Duchâteau, Olga  
 Duchesneau, Marie-Claude md  
 Dugas, Armand  
 Duguay, Jean-Louis  
 Duguay, Lise  
 Dumouchel, Jean-Louis  
 Dupuis, Nicole  
 Dussault, Michel  
 Dussault, Patrick  
 Dutrisac, Jean-Paul  
 Duval, Claude  
 Duval, Jislain

**E** Edger, Norman Pierre md  
 Élément, Marc  
 Entreprises Mic Électriques inc.  
 Équipe de Roger & Gaétan Fortin inc.  
 Ernst, Eugen

**F** Faulkner, George  
 Fenêtres Concept  
 Ferdais, Gérard  
 Ferguson, Marc  
 Ferland, Jacques  
 Ferme Dieppe inc.  
 Fiavie consultants inc  
 Filion Morin, Jeanne  
 Fonds de charité des employés  
 et retraités, CUM  
 Fontaine, Roger  
 Fortin, Gaétan  
 Fortin, Viviane  
 Fournier Transport Itée  
 Fournier, Gabriel

Frenette, Huguette  
 Frenette, Jean-Louis

**G** Gagné Bellavance, Liette  
 Gagné Paré, Patricia  
 Gagné, Gilles  
 Gagnon Martel, Lise  
 Galipeau, Marguerite  
 Galipeau, Réjeanne  
 Gamache, Jean-Denis  
 Gamache, Raymond  
 Gamache, Roger  
 Garage Racine et Fils  
 Garceau, André  
 Garwood, Alan G.  
 Gatien, Mireille  
 Gaudet, Gisèle  
 Gendron, Andrea  
 Genesee & Wyoming inc.  
 Gestion Kama inc.  
 Giguère, François  
 Gingras, Isabelle  
 Glen Morgan's Irish Pub  
 Gomes, Lawrence E.  
 Gordon Gélinas, Thérèse  
 Gougeon, Jacques  
 Gourmet Animal  
 Granger, Guy  
 Granit Camaraira inc.  
 Grégoire, Claude et Lucie  
 Grégoire, Gervaise  
 Grégoire, Marie  
 Grégoire, Pierrette  
 Grenier, Line  
 Grignet, Raymond  
 Grimson, Leslie-Louis  
 Grist, George  
 Groupe Pro 40 inc.  
 Groupe Synergo  
 St-Jean-sur-Richelieu  
 Guezel, Jean-Claude  
 Guibord, Nathalie  
 Guillet, Roland

**H** Halde, Maurice  
 Hallée, Yvon  
 Hébert, Gérald  
 Hébert, Germain  
 Hébert, Michel  
 Hébert, Pierre  
 Hince, André  
 Hird, Edna M.  
 Hotte, René  
 Humeniuk, Joseph  
 Hydro-Québec

**I** Importation Épicurienne  
 R. A. Fortin inc.  
 Imprimerie Doréal inc.  
 Infasco  
 Jannelle, Louise

**J** Jasmin Jarry, Jeanine  
 Jean Landry & Compagnie Itée  
 Joly, René

**K** Jones, C. William

**L** Klein, Martin  
 La Face Cachée de la Pomme  
 Laboratoire Ortholab  
 Lacaille, Paul  
 Lacelle, Réjane  
 Laflamme, Pierre  
 Lafond, Pierre  
 Laforest, Rosaire  
 LaFrance, Céline  
 LaFrance, Patrick  
 Lalanne Coupal, Rita  
 Lalanne, Jacques  
 Laiberté, Henri  
 Lamarche, Jacques  
 Lamarre Houde, Françoise  
 Lamarre, Anna  
 Lamarre, Mireille  
 Lamarre, Raoul  
 Lamarre, Stéphane  
 Lambert, Mariette  
 Lamothe, Eric

Lamothe, Jeannine  
 Lamothe, Marcel md  
 Lamoureux, Fernand  
 Lamoureux, Marcel  
 Lanciault, Francine  
 Landry, Maryse  
 Landry, Raymond J.  
 Landry, Yvan  
 Lapierre, Claude md  
 Lapierre, Yvon  
 Lapointe, Nathalie  
 Laporte, Anne  
 Larivière, Réal  
 Larose, Hélène  
 Latour, Roland  
 Lauzon, Angela  
 Lebel, André Germain  
 Lebel, Françoise  
 Leblanc Charrier, Florence  
 Leblanc, Steve  
 Leblanc, Yvon  
 L'Écuyer, Alexandre  
 L'Écuyer, Marc  
 Leduc, Philippe  
 Lefebvre, Jean-Paul  
 Lefebvre, Rémi  
 Léger, Léonne  
 Lemire, Jean-Marie  
 Leroux, Jean  
 Les Bonbons Sylvie  
 Les Distilleries Corby Itée  
 Les Géants du Couvre-Plancher inc.  
 Les Habitations Réjean Roy inc.  
 Les Services Entretien Malo inc.  
 Lessard, Guy  
 Lessard, Pierre  
 Letarte, Bernard  
 Lévesque, Pierre  
 Lévesque, Steve  
 Lochoy, Ernest  
 Longpré, Jean  
 Lord, Bernice  
 Lussier, Gilles

**M** Mailloux, Marcel  
 Mailloux, Robert  
 Malette, Paul  
 Malouin, Mireille  
 Malouin, Pierre  
 Marc, Daniel  
 Marcil Denault, JINETTE  
 Marcil, Gaston  
 Marcoux, Elise  
 Marcoux, Marcel  
 Marier, Jean  
 Marin, Louis md  
 Martel, Jocelyn  
 Martin Denis, Pierrette  
 Massé et Ste-Marie inc.  
 Massé, Huguette  
 Mc Duff, Lise  
 Ménard, André  
 Ménard, Gabriel  
 Ménard, Ginette  
 Ménard, Pierre  
 Ménard, Réjean  
 Mercier, Christian  
 Messier Lambert, Denise  
 Messier, Nicole  
 Méthé, Gilbert  
 Métras, Réjane M.  
 Milburn, Patrick  
 Ministère Défense Nationale,  
 Service Génie, Garrison  
 Saint-Jean, Bat. H-102  
 Miron Carrière, Yvette  
 Missout, Rachel  
 Mongeau, Stella  
 Montminy, Yvon  
 Monty, Laurent  
 Moussali, Michel  
 Municipalité de Saint-Césaire  
 Municipalité St-Bernard-de-Lacolle  
 Murray, Dave

**N** Nadeau, Manon  
Nadeau, Michel  
Nadeau, Paul-André  
Nault Marion, Simone  
Neeser, Friedrich  
Noiseux, Michel  
Nolet, Michel  
Normandin Bessette, Normande  
Normandin, Jean  
Normandin, Pierre md  
**O** Ostiguy Jodoin, Monique  
Ostiguy, Fernand  
Ostiguy, Philippe  
Ouellette, Yvan  
**P** Paixao, Mark  
Paquette, Elaine md  
Paradis, Alain  
Paré, Jean-Paul  
Patenaude, Simon-Luc  
Personnel Clinique Physio  
et Service Plus  
Petit, Mariette  
Petrozza, Frank  
Pharmacie Mario Mathieu  
Pharmacie Viau & Ouimet  
Picard, René  
Pièces d'auto St-Jean inc.  
Piédalue Landry, Jeanne  
Pierre, Andrée  
Pigeon, Juliette  
Pineau, Vianney

Pinochet, Rodrigo  
Pinsonneault, Claudette  
Pion, Ghislaine  
Placements Serge Boudreau  
Plouffe, Jean-Noël  
Plouffe, Paul-André  
Portes de garage Bourassa  
Poulin, Daniel  
Poulin, Gaston G.  
Préfontaine, Marie-Claude  
Préfontaine, Yvette  
Préville, Marie-Josée md  
Propane Action  
Proulx, Sylvaine  
Provost, Pierrette  
**Q** Quintal, Charles  
**R** Quintin, Marc Denis  
R. Thuot et Fils enr.  
Racine, Donald  
Racine, Grégoire  
Rainville, Martin  
Rajotte, Paulette  
Raymond, Jean  
Raymond, Serge  
Reid, Claudine  
Rémillard, Denise  
Rhéaume Lemieux, Héléne  
Richard, Bernice  
Riendeau, Marc  
Roberge, Guillaume  
Robichaud, Aldoria

Rodrigue, Viateur  
Roman Poirier, Lucille  
Roman, Serge  
Rondeau, Paul-A.  
Roulier, Jean  
Rousseau, Richard  
Rousseau, Serge  
Roy, Denis  
Roy, Dominique  
Roy, Lionel  
Roy, Lucien  
Roy, Pauline  
**S** Salaison d'Antan enr.  
Samson, Charles Olivier  
Samson, Guy  
Sandwich Deli inc.  
Saran, Anna Maria  
Sarrazin, Claude  
Sauvé, Andrée-Anne  
Sauvé, Gérard  
Schurch, Isabella  
Senécal, Claude  
Sevigny, Gérald  
Simard, Réneald  
Simard, Yves  
Skutecki, Joseph  
Sorel Lefebvre, Lucette  
Soucy, Laurent  
St-Amand, Albert  
Stevanovic, Nikolasa  
St-Gélin, Claude

St-Jean, Luc  
St-Onge, Eric  
Syndicat de l'Enseignement du  
Haut-Richelieu  
Syndicat des Métallos, local 8896  
Syndicat Lassonde inc.  
**T** Tapis IBE inc., Uz-ite  
Tardif, Yves  
Telus Communications  
Théberge, Jacques  
Thibault, Paul-Émile  
Thibodeau, Flore  
Thompson Poirier, Patricia  
Thuot, Jean-Pierre  
Touchette, Yvon  
Toussignant, Gilles  
Tremblay Lambert, Micheline  
Troilo, Nicole  
Trudeau, Sidney  
Trudeau, Yolande  
Vachon, Harold  
Vallée, Henri-Paul  
Valois, Yves  
Vandal, Lise B.  
Veilleux, Marcel  
Vézina, Jacques  
Viau, Arthur  
**V** Vins Philippe Dandurand inc.  
Zuliani, Gabriel  
**Z** Zurich Canadian Holdings Ltd

## Un *merci* particulier aux familles et aux amis qui ont perdu un être cher et choisi de faire des dons en sa mémoire

Albert Pichette  
Aline Laforest Verger  
André Lussier  
André Plouffe  
André Préfontaine  
André Sénécal  
Bernadette St-Amand Surprenant  
Bernard Falardeau  
Bernardin Jodoin  
Charles Bissonnette  
Claire Guérin Lesieur  
Claude Paradis  
Denis Galipeau  
Denise Boulais Quintin

Dolorès Scott Dallaire  
Fabien Brault  
Fernande Fournier Hébert  
Florence Tougas Lamothe  
Gaétan Boudreau  
Georges Lanthier  
Helen Zemaitis Elvidge  
Henri-Paul Grimard  
Jacqueline Brunelle Bisailon  
Jacqueline Langevin  
Jacqueline Vachon Pelletier  
Jacques Ouimet  
Jean Lajeunesse  
Jean-Claude Depault

Jeanne d'Arc Besner Farand  
Johanne Giroux  
Jules Rousseau  
Lise Hébert  
Lise Houle Dussault  
Lise Ludwig Hertel  
Lorraine Landry Leduc  
Louisette Boissonneault Blanchard  
Lucie Gaudreau Bombardier  
Madeleine Bessette Dulude  
Marianne Duchesne  
Mario Daigneault  
Maryse Byrns Boucher  
Michel Brouillard

Micheline Gagnon  
Monique Filiatreault Leblanc  
Monique Phaneuf Normandin  
Paul Marcl  
Pietro Saran  
Rachel Thibault Poulin  
Raymond Beaumier  
Robert Du Sault  
Robert Rainville  
Rock Goulet  
Roland Laporte  
Ruth Laroche Desranleau  
Yvon Proulx

## *Merçi* à nos partenaires média



**Nous nous excusons pour toute erreur ou omission qui pourrait s'être glissée dans cette liste.**

Rédactrice en chef : **Danielle Poulin**  
Rédaction : **Valérie Provost et Brigitte Vaillancourt**

Révision : **Claudette Pinsonneault**  
Design et impression : **www.cidma.ca**